



Dear Students and Families,

The San Francisco Unified School District (SFUSD) and the San Francisco Municipal Transportation Agency (SFMTA) recognize that it has been difficult for many families to pay for the cost of public transportation, especially during these tough economic times. Together, we are working on providing a limited number of free or reduced-price Youth Lifeline Fast Passes to eligible students.

If you are interested in being considered for a free or reduced-price Youth Fast Pass, you must first complete the application on the back of this letter and then submit it to the address at the bottom of this page. Once received, we will process this application based on the Income Eligibility Guidelines (IEGs) set by federal government. We will then notify you of your eligibility and, if you are found eligible, we will provide you with further instructions.

Please understand that eligibility is not guaranteed and will be based on the total number of available passes in addition to your household size and income.

Estimados estudiantes y familias,

El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) y la Agencia de Transporte Municipal de San Francisco (SFMTA) reconoce que es ha sido difícil para muchas familias cubrir el gasto del transporte público, sobre todo durante estos tiempos económicos difíciles. Juntos, estamos trabajando para proveer una cantidad limitada de pases de transporte gratis o a precio reducido para los estudiantes que sean elegibles.

Si está interesado en que se le considere para un pase de transporte gratis o a precio reducido, usted debe completar primero el formulario al reverso de esta carta y luego presentarlo a la dirección que se especifica en la parte de debajo de esta página. Una vez que recibamos su formulario, procesaremos su solicitud en base a las Pautas de Elegibilidad de acuerdo a sus Ingresos (IEGs) establecidas por el gobierno federal. Si es elegible, se lo notificaremos y le proveeremos con instrucciones adicionales.

Por favor, queremos que sepa que no se garantiza su elegibilidad y se basará en la cantidad total de pases disponibles.

各位家長、各位同學：

三藩市聯合校區及三藩市交通局意識到，許多家庭難以支付公共交通費用，尤其在這些經濟艱難時期，故此正合作研究，提供免費或減費學生月票（名為青少年生命線快速月票【Youth Lifeline Fast Passes】）給合資格的學生。但這些免費或減費學生月票數量有限，敬請留意！

有意申請者，必須填妥本信背面之申請表，然後遞交該頁下面的地址。我們收到申請表後，即根據聯邦政府所定之收入資格準則進行處理，然後通知申請人是否合資格。合資格者，將獲得進一步說明資料。

申請人的資格將視可提供月票的總數及申請人之家庭人數與收入而定，故不一定獲得保證，敬希理解。

Please complete the entire application on the reverse side of this letter and submit to this address:

Complete la solicitud en al reverso de esta página y avíela a la dirección siguiente:

請填妥本頁背後的申請表，然後遞交：

**Mail / Dropoff to: MTA / SFUSD Discount Pass Program
135 Van Ness, Room 112
San Francisco, CA 94102**

Fax: 415-241-6684

